

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 37 (1991)  
**Heft:** 22  
  
**Rubrik:** Petite chronique

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PETITE CHRONIQUE

par Pierre Jonneret



Un anniversaire...

**P**as comme les autres. Tel fut celui qui marqua les vingt ans de l'Hôpital Suisse de Paris. On aurait pu déployer des bannières et prononcer des discours. Les compliments d'usage auraient donné bonne conscience à chacun. Mais on avait choisi de faire en sorte que chacun fut tout simplement heureux. On fit donc de ce jubilé une fête de famille du personnel. Mais pas seulement une bonne popote. Un dîner de gala d'abord, comme rarement les membres d'un service hospitalier peuvent s'accorder, et puis de vrais cadeaux à tous. Au choix une montre Eterna, un voyage en Suisse ou une boîte à musique de Sainte-Croix. Et c'est cette dernière qui rencontra le plus d'amateurs. Ce qui montre bien que ceux qui se dévouent nuit et jour au service des malades savent bien ce que symbole veut dire. Des médailles d'or et d'argent vinrent en outre récompenser les plus anciens dont un petit groupe est là depuis le premier jour, personnel d'entretien comme médical et directorial. Toutes les tables étaient des tables d'honneur où toutes catégories étaient confondues. Ce qui montre bien que l'hôpital est une mécanique de précision où tout lâche si un rouage fait défaut. Amical envers chacun et bien éloigné des messages ponti-

## Des vœux

Pour le *Messenger Suisse*, ces vœux de 1991. Il n'est certes pas d'usage qu'on s'adresse des vœux à soi-même. Mais en ces temps d'incertitude, pourquoi pas ! D'ailleurs, ne le faisons-nous pas tous, en catimini, pour le cas où d'autres n'auraient pas pensé à nos souhaits intimes ?

Mais ces vœux pour le *Messenger Suisse* sont aussi, et avant tout, des vœux pour ses lecteurs : que ce petit journal puisse continuer de paraître et de leur apporter une présence qui ne soit pas marquée au coin de la langue de bois. Sur leur conseil, nous avons décidé d'un certain renouveau et nous sommes heureux de ne pas avoir déçus nos abonnés. Car après tout, ce journal leur appartient et ne continuera sa route que grâce à eux et aux amis qu'ils nous apportent.

fiant, le Président Charles Gueissaz rappela sobrement quelques étapes :

**1970** : ouverture de l'Hôpital sous la présidence de M. André Geiser. Quatre étages de médecine aiguë. Au total 96 lits.

**1980** : deuxième étape. Construction d'une aile comportant 36 lits de moyen séjour et une polyclinique (service de consultations externes). M. Jean Bridel préside alors aux destinées de l'oeuvre.

**1988** : ouverture de six lits de réanimation (soins intensifs).

**1991** : ouverture de 20 lits de long séjour et de 20 lits de

cancérologie.

Beau cadeau pour le 700ème anniversaire.

### Clavecin bien tempéré

**L**e clavecin n'est pas un instrument facile. Ni d'exécution, ni de promotion. Instrument non modulable, il est comme une voiture qui marcherait uniformément à cinquante à l'heure. D'où l'arrivée du piano - permettant de jouer piano et forte - et plus tard du piano. Mais pendant deux siècles, des oeuvres admirables ont été écrites pour l'instrument à cordes pincées et tous les

amoureux de la musique se doivent de tirer chapeau bas à ceux qui perpétuent et perpétuent le répertoire, de Wanda Landowska qui tira l'instrument de son oubli - il n'était plus guère que "la petite bête dans la boîte d'allumettes", comme disait le méchant Satie - aux contemporains Kenneth Gilbert et Jürg-Ewald Dähler en passant par Marguerite Roesgen-Champion et Robert Veyron-Lacroix.



Ursula Duetschler

Réjouissons-nous, Helvètes joueurs d'instruments plus folkloriques, d'avoir parmi nous Ursula Duetschler qui possède les doigts qu'il convient pour faire chanter ce meuble précieusement peint et montrer combien il peut se révéler pétillant. Surtout lorsqu'on l'aborde avec simplicité et souci de charme et que l'on renonce avant tout aux exercices médiatiques des rois de l'archet bondissant et des mains envolées au-dessus du clavier.

Ursula Duetschler, toute

## SOMMAIRE

### Notre couverture

*auréolée de ses récents succès (première nommée du Concours International de Paris - 1989) et de ses vingt-huit ans, a merveilleusement conquis un public raffiné, par une nuit froide de décembre, en passant avec un égal bonheur du clavecin italien au clavecin français à deux claviers, faisant redécouvrir William Byrd, le musicien d'Elizabeth-la-Grande, et découvrir le français Claude Bégnigne Balbastre dont nous n'étions sans doute pas les seuls à tout ignorer.*

*Notre compatriote de Thounne sait en outre faire comme tous les grands artistes : elle sait mettre entre parenthèses ses dons de soliste pour accompagner à merveille. Ecoutez-la donc avec Teresa Berganza dans un disque des cantates de Monteverdi, Vivaldi et Haydn, ou encore avec Maria Bayo dans un récital d'airs anciens du répertoire italien. Une façon de se remémorer Frescobaldi, Stradella, Carissimi et autres Caccini.*

(Réf. Disques Claves CD 50-9016 et CD 50-9023)

**Suite aux nombreuses demandes, nous précisons que l'Atelier Guigé se trouve au**  
4, place E. Michelet  
75004 Paris  
Téléphone  
16 (1) 42.72.88.74

"Un homme, un bateau, un océan à traverser". Un coup de chapeau à Laurent Bourgnon qui, avec le trimaran "R.M.O." est arrivé 3ème de la course de la Route du Rhum. Au cas où vous l'auriez ignoré, Laurent Bourgnon est suisse, alors nous en profitons pour nous réjouir de ce succès avec lui (voir page 19).

### pages 2-3

Comme toujours à cette place, la **Petite Chronique** par Pierre Jonneret.

### pages 4 et 24

Dans ce numéro un important **Calendrier** avec des spectacles et des expositions à Paris et en Suisse.

### page 5

Il devient déjà une tradition. - Le **Billet d'humeur** de Danièle Dubacher.

### pages 6-7

Un **Dossier** sur l'étrange assassinat d'un journaliste bernois qui était en même temps membre d'une organisation secrète. Par Roger de Diesbach.

### page 8

Un article de Norbert Fuchs sur les tendances à la **Bourse** et dans le monde des **Finances**.

### pages 9-10

Un **Dossier** de Jean-Philippe Ceppi sur la chute des commandes militaires.

### pages 11-13

Les **Nouvelles Fédérales** avec, entre autre, un reportage détaillé sur la décision du Tribunal Fédéral qui accorde le droit de vote aux femmes d'Appenzell.

### page 14

L'appellation "Swiss Made", mondialement connue, risque de perdre de sa gloire. Un **Dossier** de Jean-Philippe Ceppi.

### pages 15-17

La **Revue de Presse** avec les nouvelles des différents cantons suisses.

### pages 18-19



"L'altitude rend un peu bête". Un **Reportage** sur l'alpinisme extrême qui donne à réfléchir.

### pages 20-21

Un **regard humoristique** de Philippe Alliaume sur la Constitution Fédérale.

### pages 22-23

Un **Dossier** de Roger de Diesbach sur le rôle de la Suisse dans le transfert de technologies de pointe.

## LE MESSENGER SUISSE

### Editeur

Fédération des Sociétés Suisses de Paris

### Directeur de la Publication

Pierre Jonneret

### Rédaction

Francine Bruhin

### Administrateur

Willy Bossard

### Comité de Rédaction

Nicole Bodmer, Florence Piguet, Philippe Alliaume, André Grasset, Edmond Leuba, Robert Haas, Alain Marie, Willy Bossard, Philippe Brochard, Pierre Jonneret, Francine Bruhin

### Ont collaboré à ce numéro

Danièle Dubacher, Jean-Philippe Ceppi, Roger de Diesbach, Norbert Fuchs, Heidi Wetzel, Philippe Alliaume, Pierre Jonneret, Francine Bruhin

### Siège Social

10, rue des Messageries. 75010 Paris.  
Téléphone : 45.23.29.57.  
Fax : 47.70.13.29

### Maquette

atelier creatio. Christophe Meier.  
5, place du Marché, 30250 Sommières. Téléphone : 66.80.96.66

### Abonnement

FF 175,- (France métropolitaine) et  
FF 190,- (TOM/DOM et autres pays)

### Service des abonnements

D.I.P. 70, rue Compans. 75940 Paris  
CEDEX 19. Téléphone : 42.00.33.05

### Publicité

s'adresser au siège

### Imprimeur

Offset Avenir. 8, quai de la Fontaine.  
30900 Nîmes

### Dépôt légal

1e trimestre 1991.

### Commission paritaire

n° 52679

"Le Messager Suisse" n'est pas vendu au numéro mais par abonnement.

© Reprint autorisé après accord de la Rédaction du Messager Suisse.